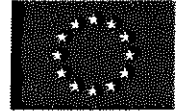




Fundusze Europejskie
Infrastruktura i Środowisko



Unia Europejska
Fundusz Spójności



Znak sprawy: JRP/353/P-1/01/17
L. dz. JRP/353/AP/413/05/17

Legnica, dnia 19.05.2017 r.

Wg rozdzielnika

Dotyczy: **Modernizacja oczyszczalni ścieków w Legnicy w części ściekowej, ogłoszenie o zamówieniu opublikowane w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej 2017/S 080-154800 z dnia 25.04.2017 r.**

Zamawiający, Legnickie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji S.A., działając na podstawie art. 38 ust. 2 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. – Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2015 r. poz. 2164 z późn. zm.), przekazuje treść zapytań, które napłynęły na przedmiotowe postępowanie wraz z wyjaśnieniami.

Pytanie 16:

W dokumencie: CZĘŚĆ II – OPIS PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA (OPZ), w rozdziale II/7 podane jest, że: „Zamawiający dopuszcza rozwiązania równoważne opisywanym (nie znaczy, że identyczne opisywanym), a więc przykładowo takie, które spełniają te same funkcje przy zastosowaniu innej technologii. Wykonawca, który powołuje się na rozwiązania równoważne jest obowiązany wykazać, że oferowane przez niego dostawy, usługi lub roboty budowlane spełniają wymagania określone przez Zamawiającego. W takiej sytuacji w celu wykazania równoważności Zamawiający wymaga złożenia stosownych dokumentów takich jak deklaracje zgodności, aprobaty techniczne, atesty, certyfikaty, karty techniczne, projekty warsztatowe/wykonawcze itp. lub innych dowolnych dokumentów potwierdzających spełnienie wymagań wskazanych w STWiORB oraz Dokumentacji Projektowej, których wybór leży po stronie Wykonawcy.

Dopuszczenie w SIWZ rozwiązania równoważnego nie oznacza, iż inne zaproponowane w ramach tej równoważności roboty, czy urządzenia, ma spełniać wszystkie parametry konkretnego urządzenia, określonego producenta, przyjęte przez projektanta. Wskazania równoważności nie polegają również na dowodzeniu, że zaoferowany produkt jest lepszy lub że nie jest gorszy niż ten, którego wymaga zamawiający, ale że umożliwi uzyskanie efektu założonego przez Zamawiającego za pomocą innych rozwiązań technicznych.”

Jednocześnie poprzez zapisy w Załączniku nr 2 do SIWZ – Wzór wykazu urządzeń kluczowych Zamawiający zobowiązał Wykonawcę do dostarczenia urządzeń o parametrach technicznych określonych w STWiORB oraz w wykazie parametrów równoważnych zawartych w poszczególnych kartach danych.

Zważywszy na fakt, iż Zamawiający nie zamieścił w treści obowiązujących dokumentów przetargowych kart danych w związku z powyższymi zapisami prosimy o wyraźne wyspecyfikowane parametrów równoważności w odniesieniu do każdego z urządzeń technologicznych, przeznaczonych do zamontowania w ramach zadania inwestycyjnego oraz o określenie wymaganych przedziałów równoważności tych parametrów.



Odpowiedz 16:

Zamawiający informuje, iż zapis w załączniku Nr 2 **„Do poszczególnych kart danych należy dołączyć karty katalogowe lub inne dowolne dokumenty na dowód, że oferowane urządzenia spełniają wymagania zamawiającego”** – należy rozumieć karty, które dla poszczególnych pozycji kluczowych urządzeń dostarcza Wykonawca w swojej ofercie (*patrz zapis: /.../ przy realizacji przedmiotu zamówienia zastosujemy urządzenia przedstawione w załączonych kartach danych lub innych dowodach/.../*). Podstawowe parametry i cechy jakościowe kluczowych urządzeń zawarto w SWIORB – zgodnie z załącznikiem nr 2. Zapisy Pzp nie wymagają określania przedziałów równoważności. Określenie minimalnych wymagań technicznych i jakościowych zawarto w STWIORB. Należy postępować jak w instrukcjach dotyczących równoważności.

Pytanie 17:

W Załączniku nr 2 do SIWZ – Wzór wykazu urządzeń kluczowych jest mowa o kartach danych. W związku z ich brakiem w dokumentach przetargowych prosimy o ich przesłanie.

Odpowiedz 17:

Zamawiający informuje, iż jak w odpowiedzi do pytania nr 16 – *„Składając ofertę w postępowaniu o udzieleniu zamówienia publicznego pn.: „Modernizacja oczyszczalni ścieków w Legnicy w części ściekowej” oświadczam/my, że przy realizacji przedmiotu zamówienia zastosujemy urządzenia przedstawione w załączonych kartach danych lub innych dowodach potwierdzających spełnienie wymagań zamawiającego (w tym potwierdzenie równoważnych)”*.

Pytanie 18:

Prosimy o potwierdzenie, że przy składaniu do oferty załącznika nr 2 do SIWZ – Wzór wykazu urządzeń kluczowych nie należy załączać kart katalogowych, deklaracji zgodności, aprobat technicznych, atestów, certyfikatów, karty technicznych, projekty warsztatowe/wykonawcze itp. lub innych dowolnych dokumentów potwierdzających spełnienie wymagań wskazanych w STWiOR oraz Dokumentacji Projektowej.

Odpowiedz 18:

Zamawiający informuje, iż Wykonawca jest zobowiązany do załączenia dokumentów potwierdzających spełnienie wymogów dla kluczowych urządzeń – instrukcja w tym zakresie jest czytelna i należy z uwagą przeczytać treść załącznika nr 2, STWIORB i OPZ

Pytanie 19:

W załącznik nr 2 do SIWZ – Wzór wykazu urządzeń kluczowych podane jest, że należy załączyć do oferty inne dowolne dokumenty potwierdzające spełnienie wymagań wskazanych w STWiOR oraz Dokumentacji Projektowej. Prosimy o wymienienie jakie inne dokumenty zamawiający wymaga do potwierdzenia spełnienia wymagań wskazanych w STWiOR oraz Dokumentacji Projektowej.

Odpowiedz 19:

Zamawiający informuje, iż w celu wykazania równoważności zaproponowanych rozwiązań i sposobów realizacji zamówienia Wykonawca ma możliwość przedstawienie dowodów na tę okoliczność, a dowody te mogą przybrać dowolną formę.

Pytanie 20:

W załącznik nr 2 do SIWZ – Wzór wykazu urządzeń kluczowych podane jest kolumna nr 8 Miejsce wbudowani urządzenia, natomiast pod tabelką podane jest, że wykonawca winien wskazać w kolumnie



Fundusze Europejskie
Infrastruktura i Środowisko



Unia Europejska
Fundusz Spójności



8 wykazu urządzeń dane adresowe komunalnych oczyszczalni ścieków o minimalnej przepustowości 60 000 RLM, gdzie wskazane urządzenie funkcjonuje przez min. 1 rok. W związku z rozbieżnościami prosimy o informację ile adresów obiektów (oczyszczalni ścieków) należy wpisać w kolumnie nr 8.

Odpowiedz 20:

Zamawiający informuje, iż należy wpisać zgodnie z instrukcją pod Tabelą.

Pytanie 21:

W załącznik nr 2 do SIWZ – Wzór wykazu urządzeń kluczowych podane jest, że na życzenie Zamawiającego Wykonawca zobowiązany będzie do przedstawienia w wymaganej formie zdjęć instalacji i urządzeń oraz ich opisów technicznych. Prosimy o potwierdzenie, że wymagane zdjęcia instalacji i urządzeń oraz ich opisów technicznych, należy załączyć po podpisaniu umowy z wykonawcą.

Odpowiedz 21:

Zamawiający informuje, iż jest to wymaganie fakultatywne

Pytanie 22:

Prosimy o określenie w jakiej formie mają być zdjęcia instalacji czy elektronicznej czy papierowej.

Odpowiedz 22:

Zamawiający informuje, iż zdjęcia z instalacji należy przedstawić w wersji papierowej w czytelnej formie.

Pytanie 23:

W specyfikacji ST-00.00 Wymagania Ogólne podane jest, że wykonawca będzie ponosił wszystkie koszty eksploatacyjne. W związku z tym, iż Zamawiający pobiera opłaty za bieżące funkcjonowanie oczyszczalni prosimy o wykreślenie powyższego zapisu. Jeśli jednak Zamawiający będzie wymagał od wykonawcy ponoszenia tych kosztów to prosimy o dokładne wyszczególnienie jakie mają to być koszty.

Odpowiedz 23:

Zamawiający informuje, iż nie dotyczy to kosztów eksploatacji oczyszczalni. Zapis odnosi się do kosztów związanych z budową i rozruchem obiektu.

Pytanie 24:

W przedmiarze robót „Przedmiar Robót branża elektryczna: podany jest punkt nr 7 System telewizji przemysłowej CCTV, natomiast w Części II OPIS PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA (OPZ), w rozdziale II/8 Tabela ceny brak takiego punktu. Prosimy o potwierdzenie, że System telewizji przemysłowej CCTV należy wycenić. Jeśli tak prosimy o informację w, którym punkcie Tabeli ceny należy ująć w/w System telewizji przemysłowej CCTV.

Odpowiedz 24:

Zamawiający informuje, iż obligatoryjnie należy wycenić i wykonać System telewizji przemysłowej CCTV. System należy uwzględnić w dowolnej pozycji 5 „Roboty elektryczne i AKPIA” np. 5.6 lub utworzyć np.5.7



Fundusze Europejskie
Infrastruktura i Środowisko



Unia Europejska
Fundusz Spójności



Pytanie 25:

Prosimy o potwierdzenie, że do oferty należy załączyć tabelę cenową. Jeśli tak prosimy o przesłanie tabeli cenowej w wersji edytowalnej.

Odpowiedz 25:

Zamawiający informuje, iż do oferty należy dołączyć tabelę cenową natomiast nie załączamy wersji edytowalnej.

Pytanie 26:

Proszę o zamieszczenie długości piaskownika który podlegać będzie przykryciu przykryciami laminatowymi.

Odpowiedz 26:

Zamawiający informuje, iż wszystkie niezbędne wymiary piaskownika znajdują się w dokumentacji projektowej na modernizację Oczyszczalni Ścieków - Projekt budowlano – wykonawczy, branża Architektoniczna i Konstrukcyjna.

Pytanie 27:

Proszę o zamieszczenie wymiarów kanału prostokątnego M3b, M4c, M4d, M4e, kanał łączący komorę przed piaskownikiem i piaskownik, komory rozdziału który podlegać będzie przykryciu przykryciami laminatowymi.

Odpowiedz 27:

Zamawiający informuje, iż wszystkie niezbędne wymiary „istniejące koryta/kanały zewnętrzne” znajdują się w dokumentacji projektowej na modernizację Oczyszczalni Ścieków - Projekt budowlano – wykonawczy, branża Architektoniczna i Konstrukcyjna.

Pytanie 28:

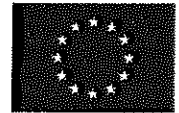
Prosimy o informację czy Zamawiający uzna jako spełnienie wymogu zdolności technicznej lub zawodowej: „*wykonania kompleksowego zadania polegającego na budowie, przebudowie lub rozbudowie oczyszczalni ścieków o wartości co najmniej 10 000 000,00 PLN netto*” realizację zadania polegającego na zaprojektowaniu i wykonaniu robót budowlano-montażowych pn.: „Budowa suszarni osadów ściekowych w Legnicy” związanych z modernizacją oczyszczalni ścieków w Legnicy przy ul. Spokojnej?

Odpowiedz 28:

Zamawiający informuje, iż postawiony warunek to „minimum 2 kompleksowe zadania polegające **na budowie, przebudowie lub rozbudowie oczyszczalni ścieków** o wartości co najmniej 10 000 000,00 PLN netto każde”

Pytanie 29:

Prosimy o wyjaśnienie czy w SIWZ w p. XIV. *Opis kryteriów, którymi zamawiający będzie się kierował przy wyborze oferty, wraz z podaniem wag tych kryteriów i sposobu oceny ofert w pp. 2. Cyfra 2) Unifikacja urządzeń i armatury* pojęcie producenta/producentów jest tożsame z pojęciem dostawcy/dostawców. Część Dostawców urządzeń technologicznych oferuje urządzenia różnych producentów i jednocześnie zapewnia ich pełny serwis gwarancyjny i pogwarancyjny co spełnia



wymagania Zamawiającego, rozumiane jako zwiększenie funkcjonalności i bezpieczeństwa użytkowania układu technologicznego.

Odpowiedz 29:

Zamawiający informuje, iż wykonawca określa producenta/producentów.

Pytanie 30:

Prosimy o odpowiedź czy zamawiający dopuszcza wykonanie zbiornika biofiltrów z laminatu lub PEHD?

Odpowiedz 30:

Zamawiający informuje, iż „wykazanie równoważności zaofertowanego przedmiotu leży po stronie Wykonawcy /../W przypadku oferowania rozwiązań równoważnych w stosunku do rozwiązań określonych w dokumentacji projektowej, Wykonawca zobowiązany jest do wypełnienia wymogu wynikającego z art. 30 ust. 5 ustawy Pzp „Wykonawca, który powołuje się na rozwiązania równoważne opisywanym przez zamawiającego, jest obowiązany wykazać, że oferowane przez niego dostawy, usługi lub roboty budowlane spełniają wymagania określone przez Zamawiającego” oraz podania wykazu dokumentów potwierdzających ich równoważność takich jak: certyfikaty, aprobaty techniczne, z podaniem nazwy podmiotu wydającego oraz terminu ważności dokumentu” –zgodnie z instrukcjami do wykazania równoważności. Należy mieć na uwadze kryterium wyboru.

Pytanie 31:

Prosimy o odpowiedź czy zamawiający dopuszcza zastosowanie biofiltrów w zbiornikach zamkniętych przy założeniu spełnieniu wszelkich innych parametrów technicznych urządzeń?

Odpowiedz 31:

Zamawiający informuje, iż „wykazanie równoważności zaofertowanego przedmiotu leży po stronie Wykonawcy /../W przypadku oferowania rozwiązań równoważnych w stosunku do rozwiązań określonych w dokumentacji projektowej, Wykonawca zobowiązany jest do wypełnienia wymogu wynikającego z art. 30 ust. 5 ustawy Pzp „Wykonawca, który powołuje się na rozwiązania równoważne opisywanym przez zamawiającego, jest obowiązany wykazać, że oferowane przez niego dostawy, usługi lub roboty budowlane spełniają wymagania określone przez Zamawiającego” oraz podania wykazu dokumentów potwierdzających ich równoważność takich jak: certyfikaty, aprobaty techniczne, z podaniem nazwy podmiotu wydającego oraz terminu ważności dokumentu” –zgodnie z instrukcjami do wykazania równoważności. Należy mieć na uwadze kryterium wyboru.

Z poważaniem,

PROCES ZARZĄDU
DYREKTOR NACZELNY

Zbigniew Mrocz

